

Offertorio da Missa do N<sup>mo</sup> Natal

de H. S. J. C. a 4 vozes e

3 Orgãos

Para uso das Religiosas do Convento

de Sta Clara da Cidade do Porto

Composto

Pello Sr<sup>o</sup> Antonio da Sa Leite

em 1803.

Allegretto

Org.

Org.  
Grge

Tiple 1<sup>o</sup>

Tiple 2<sup>o</sup>

Tiple 3<sup>o</sup>

Basso

Org.

Novo

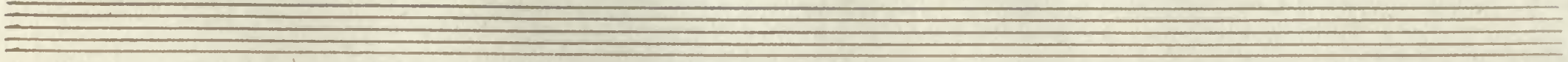
Org.  
Piq no

com palhata

unij

This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score is organized into two main systems, each consisting of three staves. The top system contains the first two systems of notation, while the bottom system contains the third. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The first system features a melodic line on the top staff with slurs and accents, and a bass line on the middle staff with chords and slurs. The second system consists of three empty staves. The third system continues the melodic and bass lines, with the bottom staff ending with the word 'fin' written in cursive. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.

This image shows a page of handwritten musical notation. The score is organized into two main systems, each consisting of three staves. The top system includes performance markings: *Solo* above the first staff, *tutti* above the second staff, *Solo* above the third staff, and *tutti* above the fourth staff. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The bottom system also features musical notation with some markings like *f* and *h* above notes. The paper is aged and yellowed.



*f* *You*

*Solo* *Duo*

*La — ten tur ca li.* *La — — — ten tur ca li*

*no*

*duo*

*La — — — ten tur ca li.*

*no*

*no*

*f*

*no*

*no*

*no*

*6  
4*

*no*

La — ten tur cae li et ex ul tet terra ex ul tet ex ul tet

La — ten tur cae li et ex ul tet ter — ra

La — ten tur cae li et ex ul tet ter, ra ex ul — tet ex

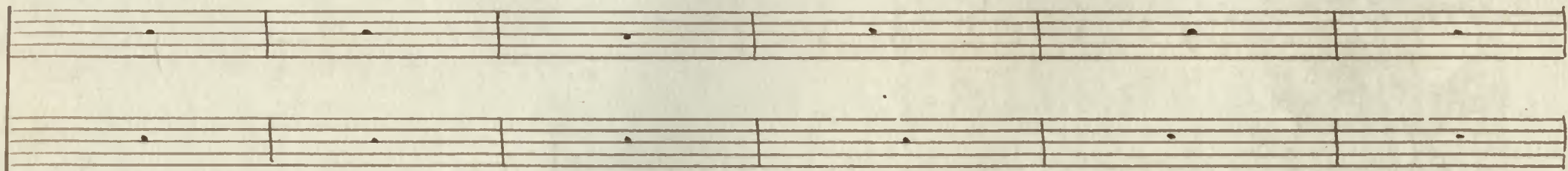
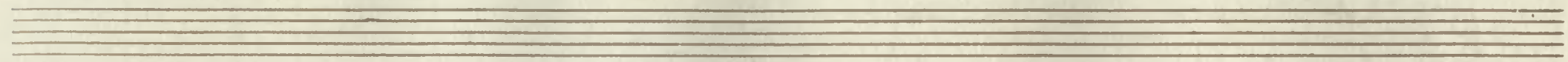
La — ten tur cae li et ex ul tet ter — ra ex ul — — — tet ex

*unij*

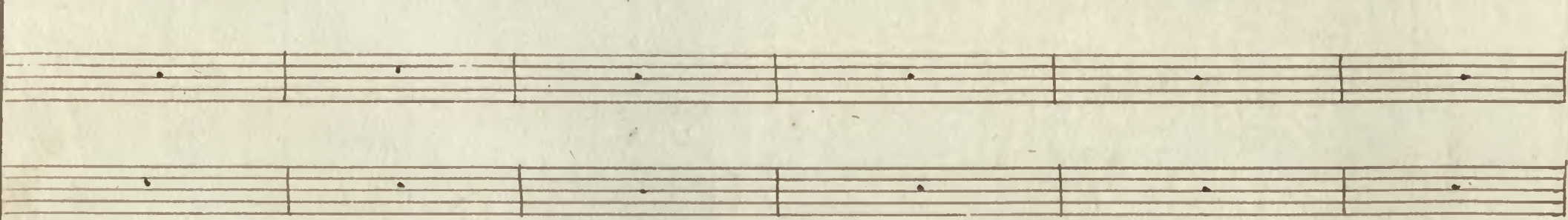
ter ra ex ul tet ter - ra an te fa -  
et - - - ex - - - ul tet ter - ra  
ul - tet ex ul tet ter ra  
ul - tet ex ul tet ter - ra

*f* *Solo*

6 5 6  
4 3 4  
6 5



ci em Do mi ni quon i am quo ni am ne



6 3b



Handwritten musical score on ten staves. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *an te fa ci em Do mi ni an te fa ci em*. There are various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like *mit* and *Gr*. At the bottom, there are numbers *6*, *876*, and *654*.

Col. Novo

an te fa ci em Do mi ni quo ni am ve

fa ci em Do mi ni quo ni am ve

an te fa ci em Do mi ni quo ni am ve

4 6 5 7 3 6 3

mit an te fa ci em Do mi ni quo ni am  
mit an te fa ci em Do mi ni quo ni am  
mit an te fa ci em Do mi ni quo ni am  
mit an te fa ci em Do mi ni quo ni am

Col. G. rd

Handwritten musical score for voice and piano. The score consists of ten staves. The top two staves are for the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines. The middle six staves are for the voice, with lyrics written below the notes. The lyrics are: "ve nit ve nit ve nit La ten tur". The bottom two staves are for the piano accompaniment, continuing the musical texture. The handwriting is in ink on aged paper. There are some annotations like "Dok" above certain notes and "f" for forte. The page number "75" is written at the bottom right.

ve nit <sup>Dok</sup> ve nit ve nit La ten tur  
ve nit <sup>Dok</sup> ve nit ve nit La ten tur  
ve nit La ten tur  
ve nit La ten tur  
ve nit La ten tur

caeli et ex ul tet terra ex ul tet ex ul tet ex ul tet ex

caeli et ex ul tet terra ex ul tet ex ul tet ex ul tet ex

caeli et ex ul tet terra ex ul tet ex ul tet ex ul tet ex

caeli et ex ul tet terra ex ul tet ex ul tet ex ul tet ex

*Gnd*

Handwritten musical score on aged paper, featuring a vocal line and piano accompaniment. The score is written on ten staves. The vocal line includes the following lyrics:

ul tet ex ul tet te — irga La — ten tur ca li La — ten tur  
ul tet ex ul tet ter — ra La — ten tur  
ul tet ex ul tet ter — ra  
ul tet ex ul tet ter — ra

The piano accompaniment includes the instruction *Col Grd* and the word *unij* at the bottom right. The music is written in a style characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation, with various clefs, notes, rests, and dynamic markings.

ca li La — ten tur ca li et ex ul tet ter ra ex  
ca li La — ten tur ca li et ex ul tet  
La — ten tur ca li et ex ul tet ter ra ex  
La ten tur ca li et ex ul te ter — ra ex

ul tet ex ul tet terra ex ul tet terra an te

terra et ex ul tet terra

ul tet ex ul tet ex ul tet terra

ul tet ex ul tet ex ul tet terra

Solo



Handwritten musical score on aged paper, featuring a vocal line and piano accompaniment. The score is written on ten staves, with the vocal line on the top staff and the piano accompaniment on the bottom two staves. The lyrics are written below the vocal line.

The lyrics are: *fa* — *ci em Do mi ni* *quo ni am* *quo* — *ni am*

The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. The bottom staff shows a sequence of notes, including a triplet of sixteenth notes marked with a '3' and a sixteenth note marked with a '6'.

ve nit an te fa ci an te fa ci em Do mi ni an te

876654

ern  
an te fa ci em Do mi ni quo mi am  
an te an te fa ci em Do mi ni quo mi am  
an te fa ci em Do mi ni quo mi am  
fa ci em an te fa ci em Do mi ni quo mi am

6 5 4 6 4 2 7 5 3 f 11

Detailed description: This is a handwritten musical score on aged paper. It consists of ten staves. The top two staves are for the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines. The next three staves are for the voice, with lyrics written below the notes. The lyrics are: "ern an te fa ci em Do mi ni quo mi am", "an te an te fa ci em Do mi ni quo mi am", "an te fa ci em Do mi ni quo mi am", and "fa ci em an te fa ci em Do mi ni quo mi am". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *tr*, *dr*, *fp*, and *f*. The bottom two staves contain a bass line with a sequence of numbers: "6 5 4 6 4 2 7 5 3 f 11".



Musical staff with notes and rests.

Musical staff with notes and rests.

Musical staff with notes and rests.

ve nit an te fa ci em Do mi ni quo

ve nit an te fa ci em Do mi ni

ve nit an te fa ci em Do mi ni

ve nit an te fa ci em Do mi ni

Musical staff with notes and rests.

Musical staff with notes and rests.

Handwritten musical score consisting of ten staves. The top two staves contain instrumental notation, likely for a keyboard instrument, with various chords and melodic lines. The middle four staves contain vocal lines with lyrics: "ni am ve mit ve nit ve". The bottom two staves contain bass line notation, with some handwritten annotations and fingerings (e.g., 3, 5, 4, 5, 3).

The image shows a handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines. The lyrics "nit ve nit" are written across several staves, indicating a vocal line. The score concludes with a double bar line and a signature "Finny" on the right side.

Sertorio da Missa do

Natal

Orgão

r. Lta

*Allegretto*

6  
4

*Solo* *tutti*

*Solo* *tutti* *Voz*

6  
4



Handwritten musical notation for the first system, consisting of two staves. The top staff contains a melodic line with various note values and rests. The bottom staff contains a bass line with notes and rests.

Handwritten musical notation for the second system, consisting of two staves. The top staff contains a melodic line. The bottom staff contains a bass line with several fingerings indicated by numbers 2, 3, 4, and 5.

Handwritten musical notation for the third system, consisting of two staves. The top staff contains a melodic line with many notes. The bottom staff contains a bass line with many notes.

Handwritten musical notation for the fourth system, consisting of two staves. The top staff contains a melodic line with many notes. The bottom staff contains a bass line with many notes.

Handwritten musical notation for the fifth system, consisting of two staves. The top staff contains a melodic line with many notes. The bottom staff contains a bass line with many notes. The word "Vire" is written at the end of the system.

Handwritten musical notation, first system. The system consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lower staff begins with a bass clef and contains a melodic line with similar note values and rests.

Handwritten musical notation, second system. The system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff features a more rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. There are some markings above the notes in the upper staff, possibly indicating phrasing or dynamics.

Handwritten musical notation, third system. The system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff features a more rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. There are some markings above the notes in the upper staff, possibly indicating phrasing or dynamics.

Handwritten musical notation, fourth system. The system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff features a more rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. There are some markings above the notes in the upper staff, possibly indicating phrasing or dynamics.

Handwritten musical notation, fifth system. The system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff features a more rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. There are some markings above the notes in the upper staff, possibly indicating phrasing or dynamics. A circled number '6' is written above the final measure of the lower staff.

Handwritten musical notation for the first system. The treble staff contains a series of eighth notes, followed by a quarter rest, and then more eighth notes. The bass staff begins with a treble clef, a 6/4 time signature, and a 3-measure rest, followed by a series of notes.

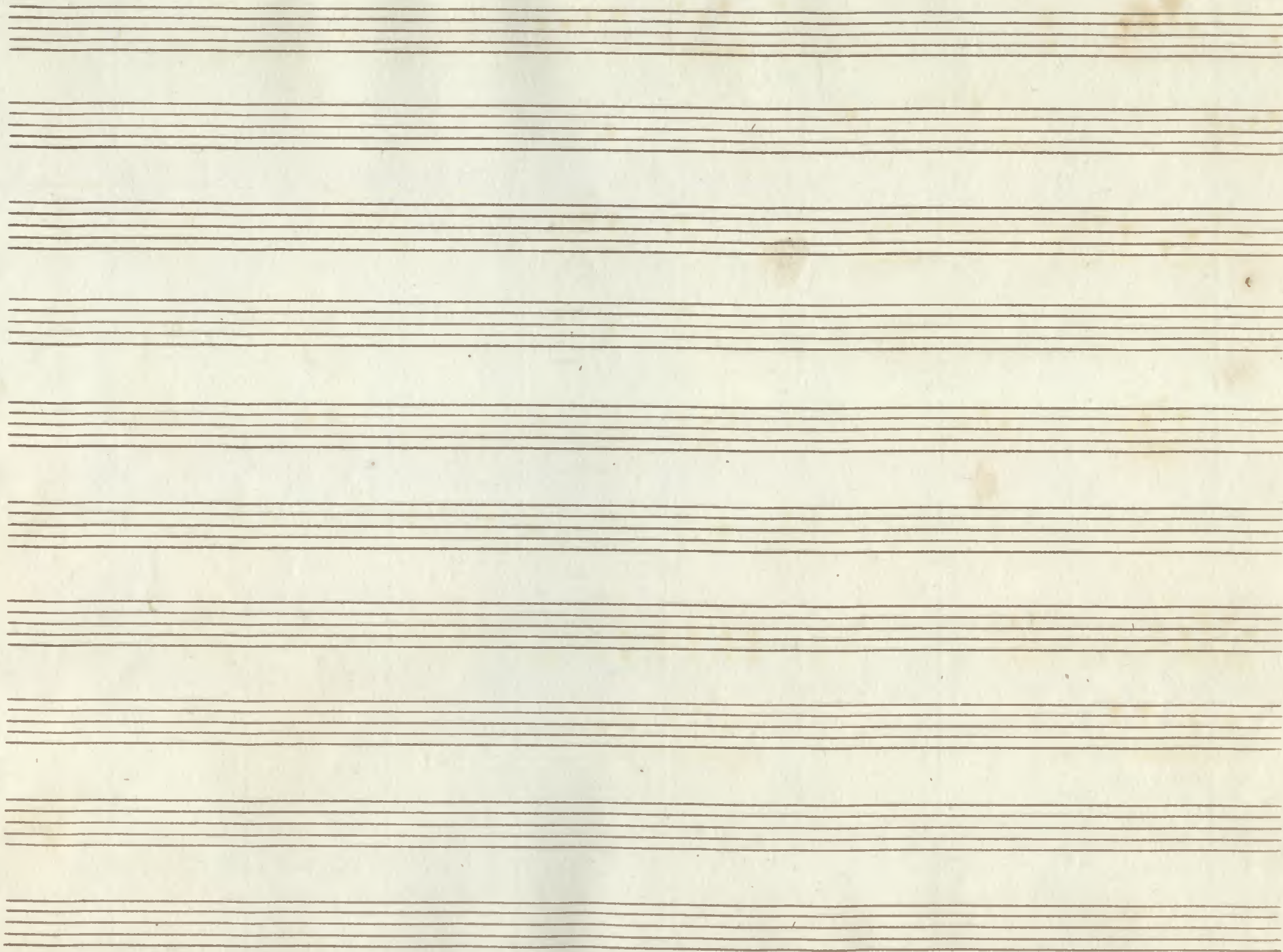
Handwritten musical notation for the second system. The treble staff features eighth notes with accents and some rests. The bass staff contains quarter notes.

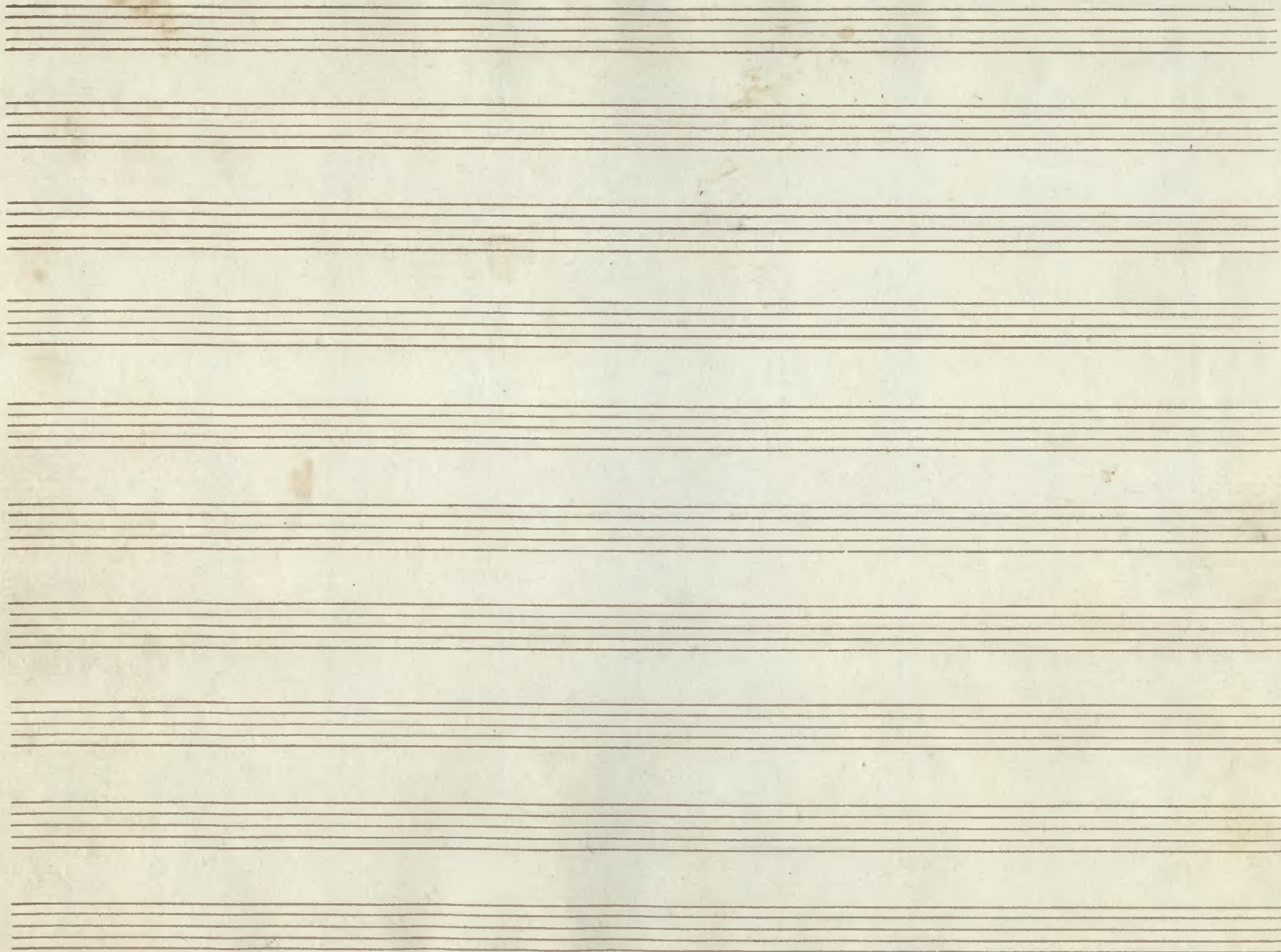
Handwritten musical notation for the third system. The treble staff has eighth notes with accents. The bass staff has quarter notes.

Handwritten musical notation for the fourth system. The treble staff includes sixteenth notes and chords. The bass staff has quarter notes.

Handwritten musical notation for the fifth system. The treble staff starts with a sharp sign and a treble clef. The bass staff has notes and rests. The system concludes with a double bar line and repeat dots.







Tiple 1º

292/2

*Allegretto* 18 Solo

Do — mine Deus Do — mine Deus

Do — mine Deus in sim — pli — ci — ta — te cor — dis

mei cor — dis mei La tus ob —

tu li u ni ver — sa et — popu lum tu — um

vi di cum ingen ti gau — di o Ti — bi of —

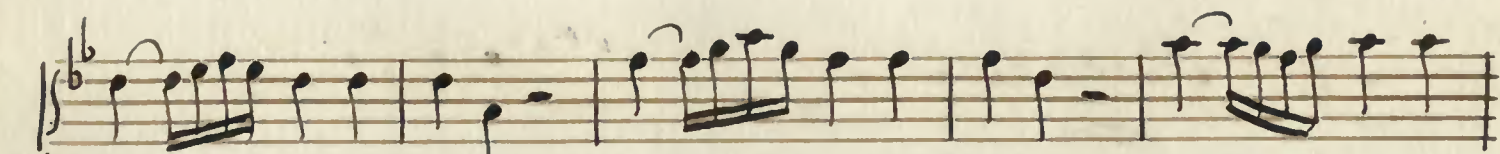
fer re do na ri a Deus Is ra el cus to di hanc vo lun —

tatem cordis e o — rum Deus Is ra el cus to

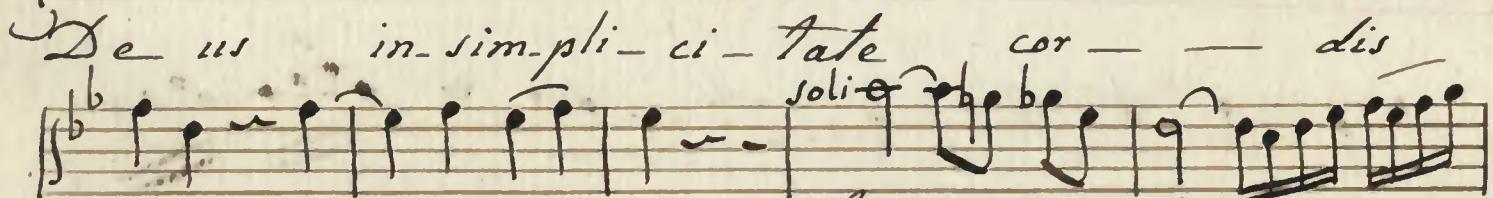
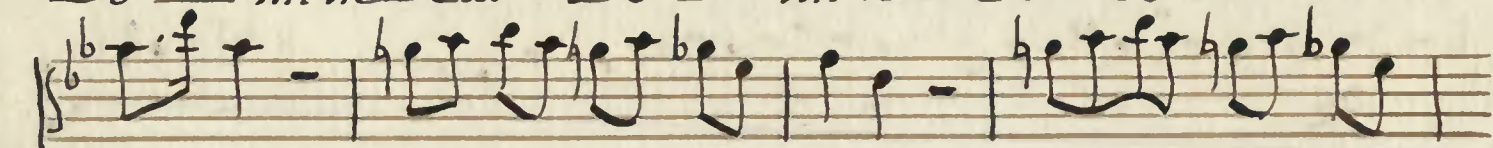
di hanc vo — lun tatem cordis e o — — rum cor — dis e —

o rum Domine Deus in sim pli ci ta te in sim pli ci —

ta te in sim — pli — ci — ta — te cor — dis — me — i



Do — mine Deus Do — mine Deus Do — mine

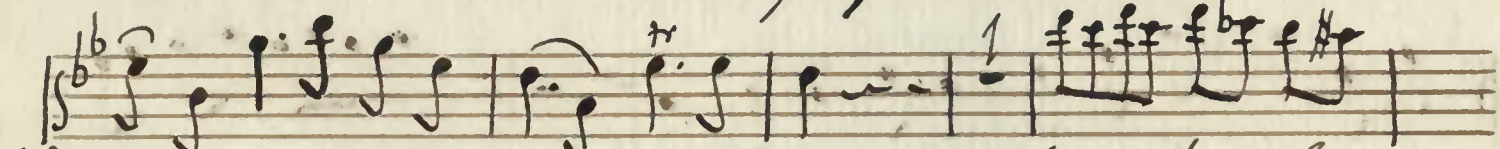


De us in-sim-pli-ci-tate cor — dis

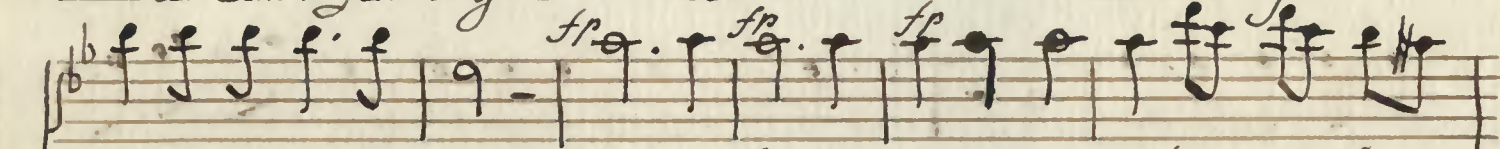
mei cor — dis me — i La — tus ob —



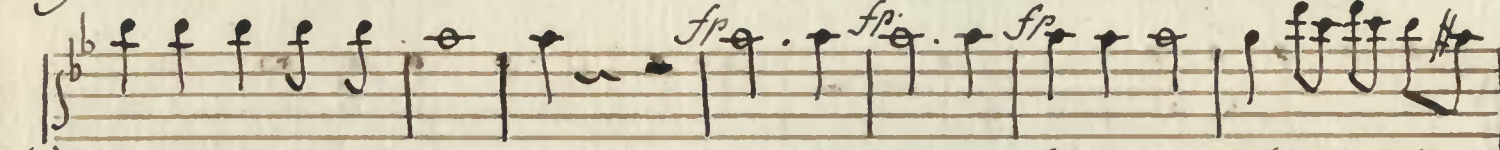
tu li u — ni ver — sa et po — pulum tuum vi —



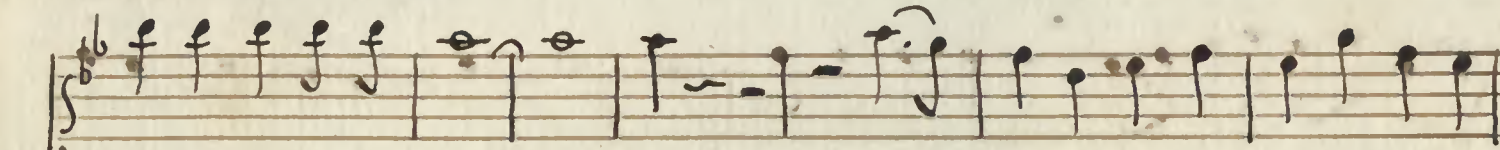
di cum in gen ti gau — di o ti — bi of —



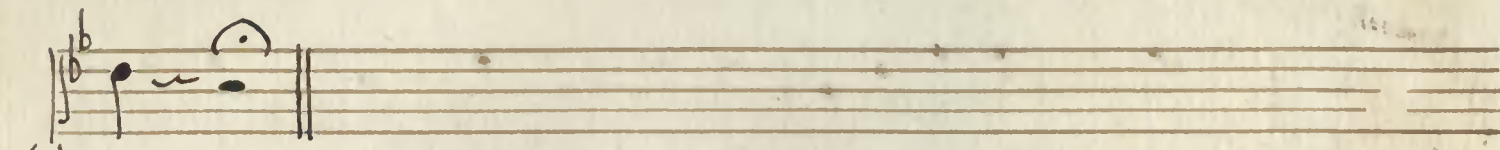
ferre do nari a De us Is ra el cus to di hanc vo lun —



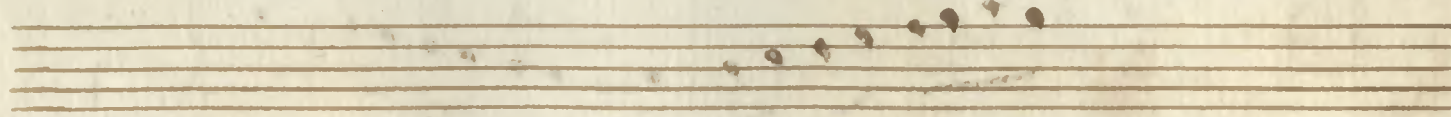
tatem cordis e o — rum De us Is ra el cus to di hanc vo lun —



tatem cor dis e o — rum cor — dis cordis e o —



rum .





*Tiple Primo*

*Oratorio*

*forte*

Syste 1<sup>o</sup>

*Alligretto* *Solo* *Duo*

Do mi ne De us Do mi ne  
La tentur caeli La tentur

De us Do mi ne De us in sim plicia ci  
caeli La tentur caeli et ex ul tet

fa te cor dis mei cor dis me  
terra ex ul tet ex ul tet terra ex ul tet ter

ra an te fa ci em

ver sa et popu lum tu um vi di cum in gen tibus  
Do mi ni quoni am quo ni am

gau di o Fi bi of fer re boni a  
ve nit an te fa ci em

Da us Is ra el cus to di hanc vo lun ta tem cordi se  
an te fa ci em Do mi ni quo ni am

o rum De us Is ra el cus to di hanc vo lun  
ve nit an te fa ci em Do mi ni quo ni am

ta tem cordi se o rum cor dis e orum  
ni am ve nit ve nit ve nit

*f*  
Do mi ne De us in sim pli ci ta te in sim pli ci  
La tentur cali et ex ul tet terra ex ul tet ex

ta te in sim pli ci ta te cor dis  
ul tet ex ul tet ex ul tet ex ul tet ex ul tet

me i Do mi ne De us Do mi ne De us  
ter ra La tentur cali La tentur cali

Do mi ne De us in sim pli ci ta te  
La tentur cali et ex ul tet terra ex

cor dis mei cor dis mei Solo  
ul tet ex ul tet terra ex ul tet ter ra an te

fa ci em tu lit u ni ver sa et populum su um  
fa ci em Do mi ni quo ni am

di cum gen ti bus gau di o  
quo ni am ve nit

Fi bi of fer donari a De us Is ra el sus ci pe  
an te fa ci em ante fa ci em Do mi

di hanc vo lun ta tem cordi e o rum  
ni quo ni am ve nit an te fa ci

em Do mi ni quo ni am ve nit Vere

Handwritten musical notation on a single staff. The notes are: C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The lyrics are: *cor - ly cor di e o - rum*  
*ve - nit ve - nit ve - nit.*

*Fine*

*Cipale Primo*

*Offertorio*

# Soprano 1<sup>o</sup>

*Allegretto.* *Solo*

*Duo* *L<sub>8</sub>* *Ten Ten*

*Solo*

*celi* *L<sub>8</sub>* *ten ten celi* *L<sub>8</sub>* *Ten Ten*

*celi et ex-ul-tet Terrae ex*

*ul-tet ex ul-tet Terrae ex ul-tet Ter-*

*rae an-te-fa-ciem*

*Solo*

*Do mi ni quo ni-am quo - - - - - ni-am*

*ve - - - - - nit an - - - - - te - - - - - fa ci*

*f. p. f. p. f. p.*

*em ante fa ci em Do mi ni quo - - - - - ni-am*

*f. p. f. p. f. p.*

*ve nit an te fa ci em Do mi*

*Vol.*

ni quo - - - - - ni am ve - - - nit ve - -  
nit ve - - nit & Ven-tur & Li et ex ul Tet  
Terra ex ul Tet ex ul Tet ex ul Tet ex  
ul Tet ex ul - Tet ex ul - Tet Ter ra  
& - - - Ven-tur & Li & - - - Ven-tur & Li  
& - - - Ven-tur & - - Li et ex - ul - Tet  
Terra ex ul - Tet ex ul - Tet Terra ex  
ul Tet Ter - - ra an - - - Te-fa.  
- - - ci em - Do mi ni quo - - ni - am  
quo - - - - - ni am - ve - - nit

A musical staff in G major, 4/4 time, featuring a series of chords and melodic lines. Dynamics include *f.*, *p.*, and *f.*.

an - - - te - - - fa ci em an te fa ci

A musical staff in G major, 4/4 time, featuring a series of chords and melodic lines. Dynamics include *f.*, *p.*, and *f.*.

em Do mi ni quo - - - - - ni am ve nit

A musical staff in G major, 4/4 time, featuring a series of chords and melodic lines. Dynamics include *f.*, *p.*, and *f.*.

an te fa ci em Do mi ni quo - - - - -

A musical staff in G major, 4/4 time, featuring a series of chords and melodic lines. Dynamics include *f.*, *p.*, and *f.*.

- - - ni am ve - - - - - nit ve - - -

A musical staff in G major, 4/4 time, featuring a series of chords and melodic lines. Dynamics include *f.*, *p.*, and *f.*.

nit ve - - - nit ve - - - nit

Five empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, for additional notation.





9 dolci

ti — bi — offer — re — do — na — ri — a

fp fp fp *hanc voluntatem*

De — us De — us Is — ra — el custo — di — cordis e —

f

o — rum De us Is — ra — el custo — di — cordis e —

f

o — rum cor — dis e o — rum cor — dis e o — rum.

*Sipite 2<sup>do</sup>*

*Sertorio*

*2*

*1<sup>a</sup> te*

Lyste 2<sup>do</sup>

*Allegretto*

La — ten tur ca li La —  
ten tur ca li et ex ul tet ter — ra et ex —  
ul tet ter — ra an — te fa — ci em  
Do mi ni fa — ci em Do mi ni  
quoni am ve — nit an — te fa — ci em Do mi  
ni quoni am ve — nit ve — nit ve —  
nit La ten tur, ca li et, ex ul tet terra ex  
ul — tet ex ul tet ex ul tet ex ul tet ex  
ul tet ter — ra La — ten tur ca li



La — tentur cae li et exultet ter — ra



et — — — — — ex ultet ter — — — — — ra an — — — — — te



fa — ci em Do mi ni an — — — — — te an — — — — — te



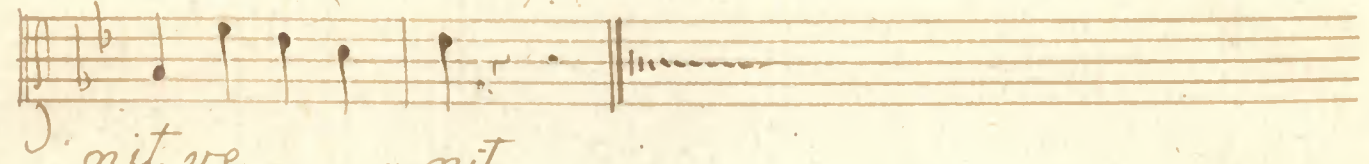
fa — ci em Do mi ni quoni am ve — — — — —



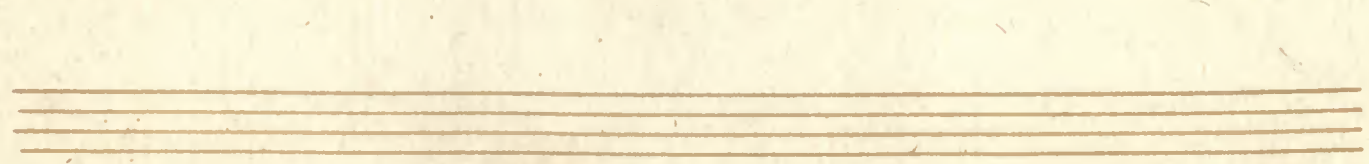
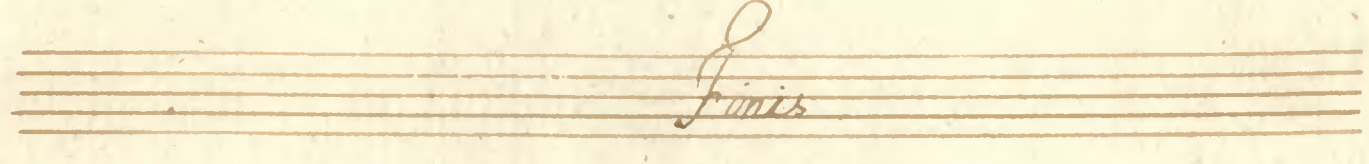
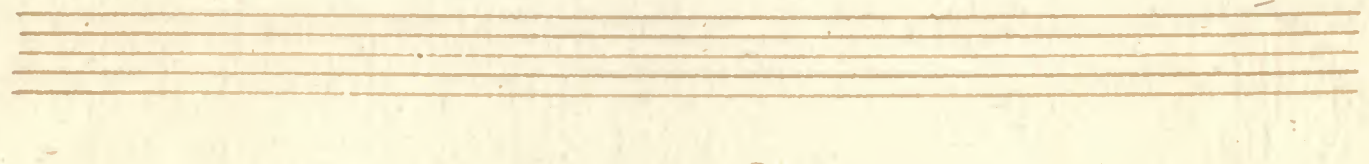
nit an — te fa — ci em Do mi ni

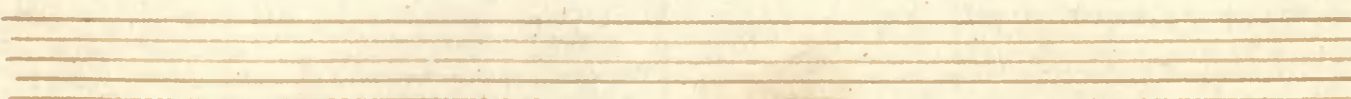
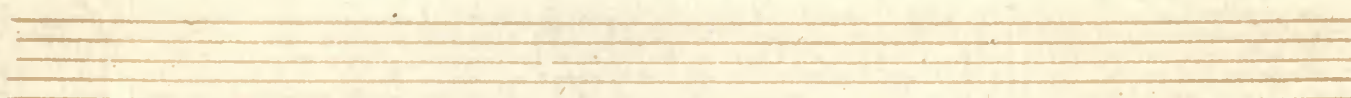
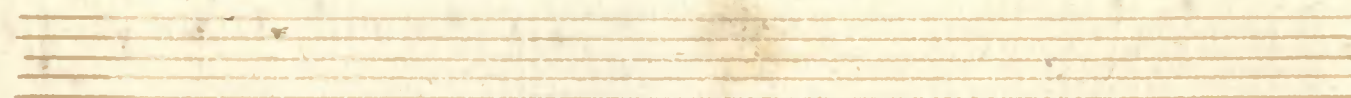


quoni am ve — — — — — nit ve — — — — — nit ve — — — — —



nit ve — — — — — nit.





*Allegretto*  $\text{b}^{\flat}$  18 4 *f.* *Tiple* 3.<sup>o</sup> *dolc.*

Do - mine De - us in sim pli ci -

tate cordis me - - i cordis me i ti - bi of -

fer re - do - nari a De - us De - us Is - ra -

el cus to - di cor dis e o - rum De - us

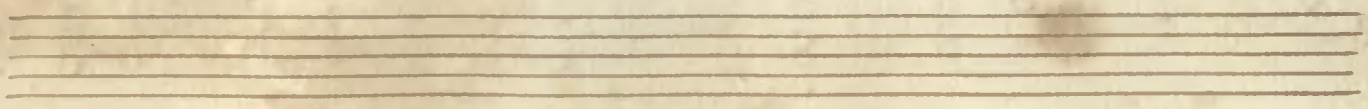
Is - ra el cus to - di cor dis e o - - rum

Do mi ne De us in sim pli ci tate in sim pli ci -

tate in sim pli ci ta - te - cor - dis - me - i

Do - - mine De - us in sim pli ci tate cordis me -

i cordis me i ti - bi - of fer re do - nari a



Handwritten musical score for three staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. It contains the lyrics "De-us Is-ra-el cus-to-di cordis e o" with dynamic markings *fp* above the first three measures. The second staff continues with "rum De-us Is-ra-el cus-to-di cordis e" and dynamic markings *fp* above the first three measures and *f.* above the last measure. The third staff concludes with "o rum cordis e o rum e o rum". The music consists of quarter and eighth notes, with some rests and slurs. The lyrics are written in a cursive hand below the notes.

Five empty musical staves, each consisting of five horizontal lines, arranged vertically in the middle of the page.

Handwritten musical notation at the bottom of the page, consisting of a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The notation includes several measures of music with notes and rests, some of which are crossed out with diagonal lines. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.



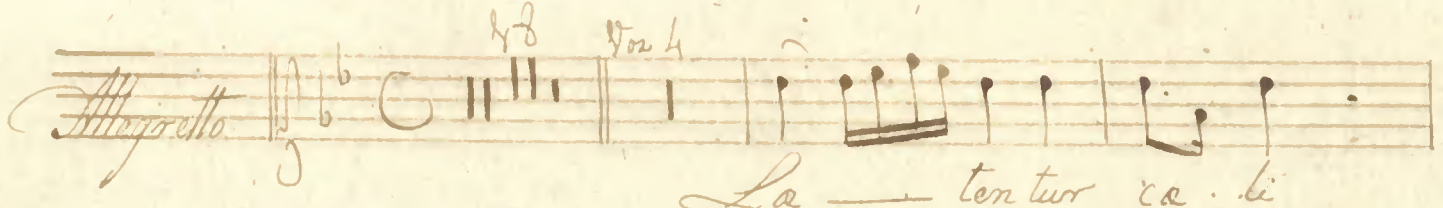
*Tiple 3º*

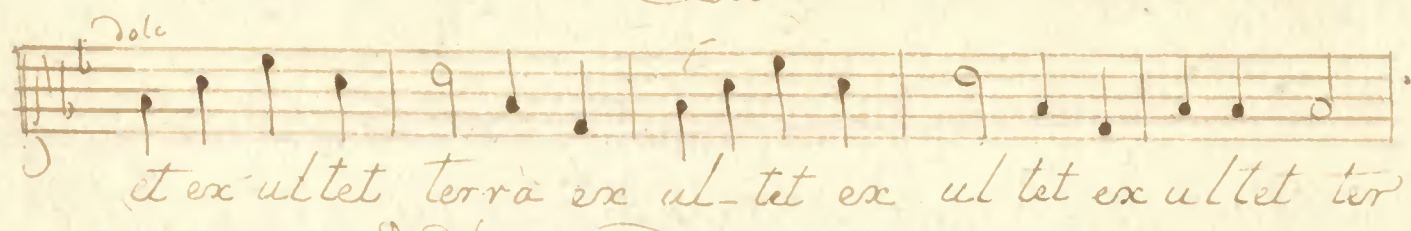
*Sextorio*

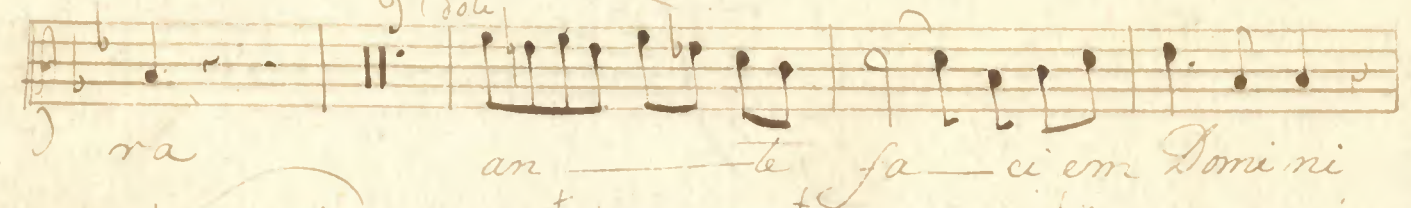
*S*

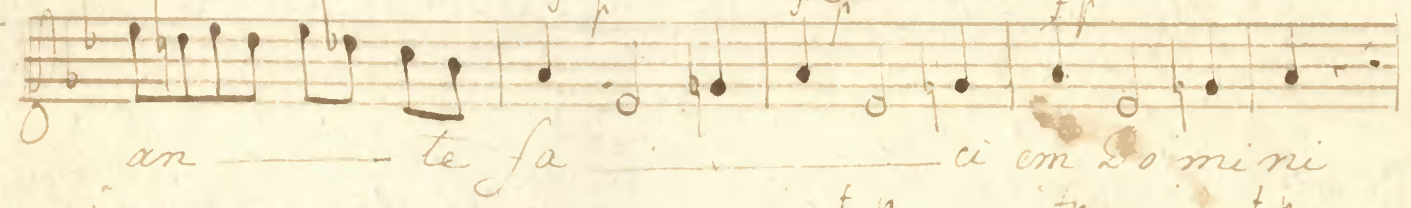
*Tiple*

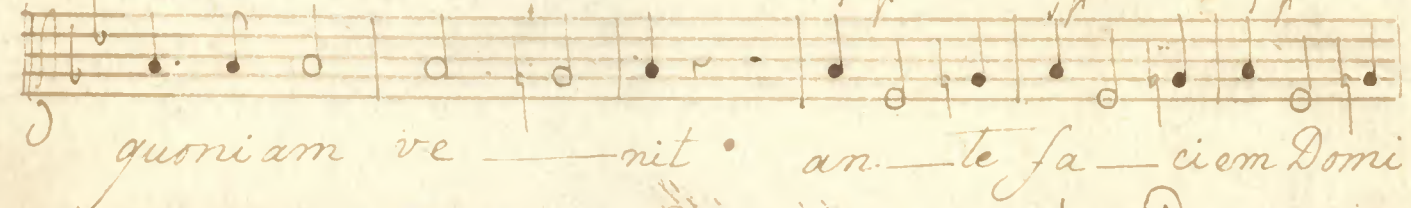
Syste 30

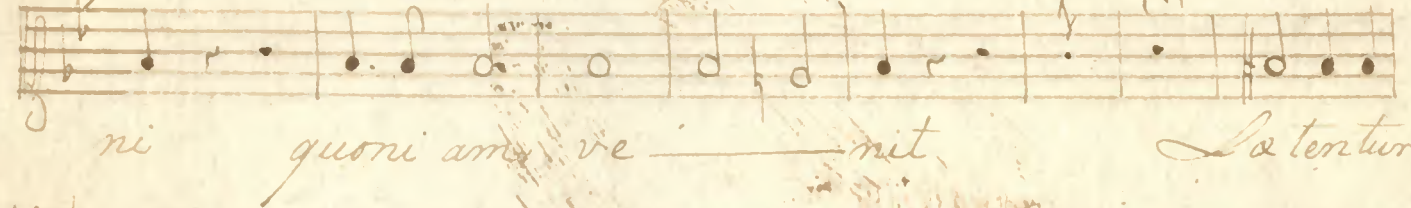
*Allegretto*  *La — tentur ca. li*

*solc*  *et ex ul tet terra ex ul tet ex ul tet ex ul tet ter*

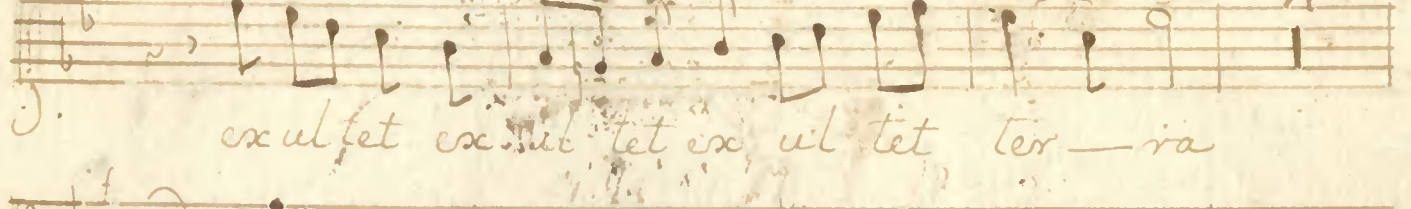
*solc*  *ra an — te fa — ci em Domi ni*

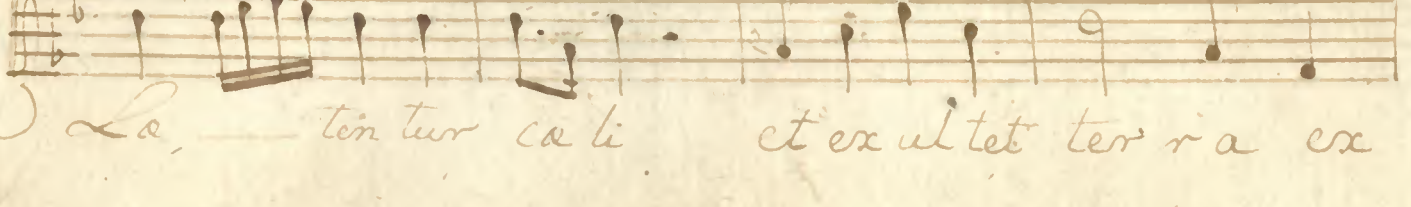
*f p*  *an — te fa — ci em Domi ni*

*f p*  *quoni am ve — nit an — te fa — ci em Domi*

*f p*  *ni quoni am ve — nit La tentur*

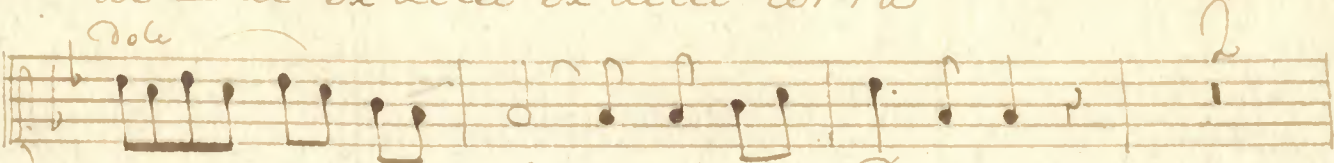
*f p*  *ca li et ex ul tet terra ex ul tet ex ul tet*

*f p*  *ex ul tet ex ul tet ex ul tet ter — ra*

*f p*  *La, tentur ca li et ex ul tet terra ex*



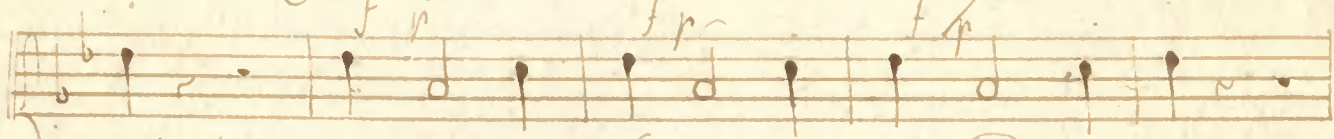
ul — tet ex ul tet ex ul tet terra



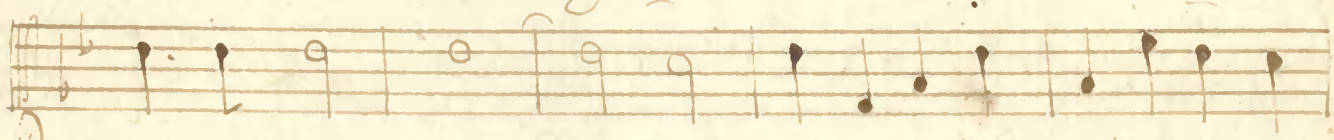
an — te fa — ci em Do mi ni



an — te fa — ci em Do mi ni quoniam ve —



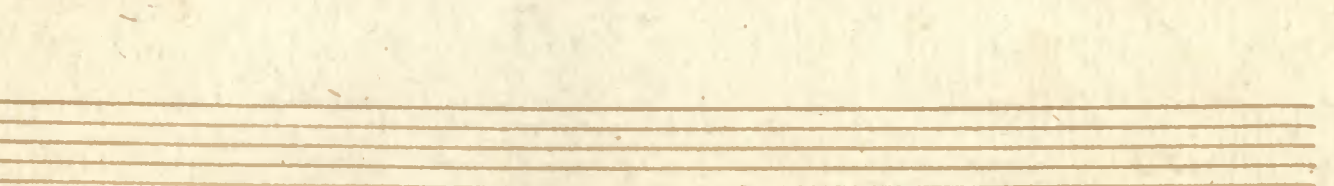
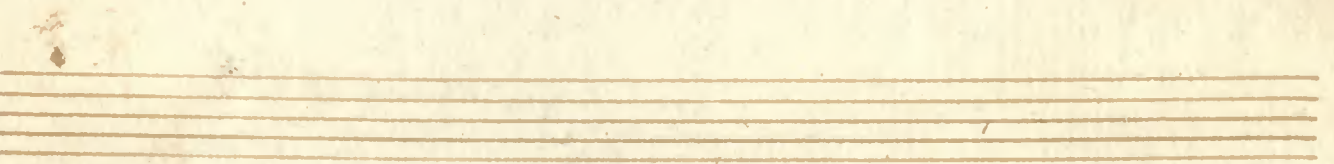
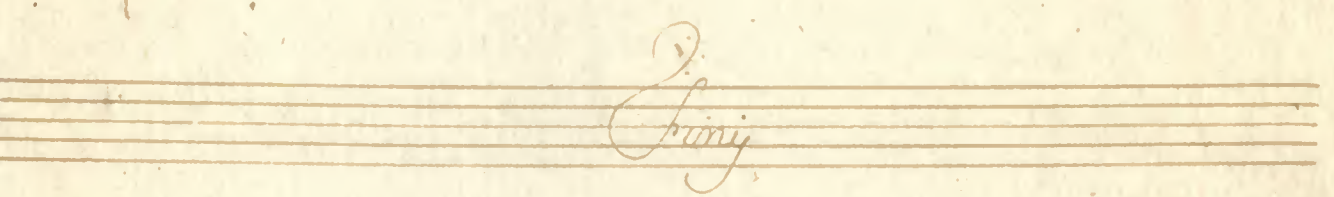

nit an — te fa — ci em Do mi ni

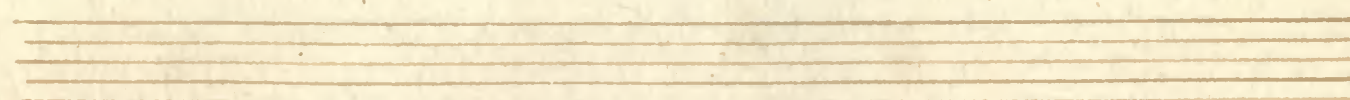
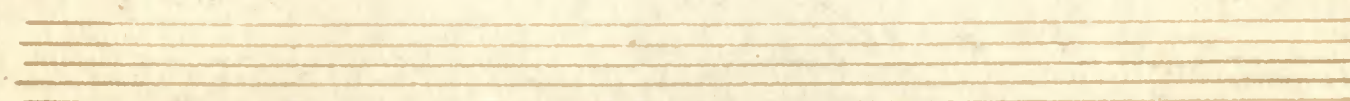
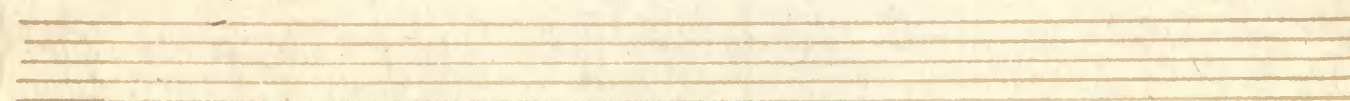
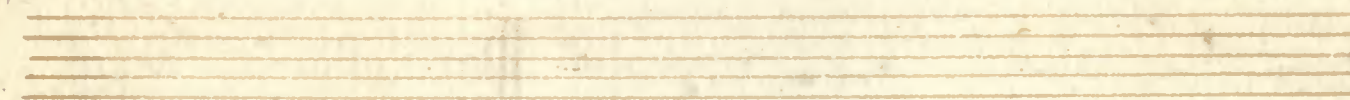
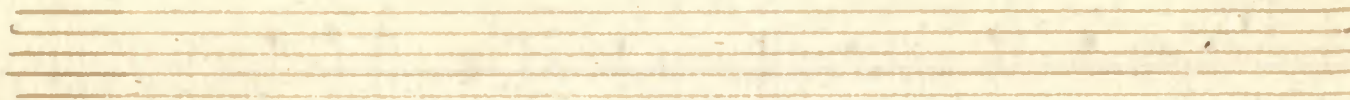
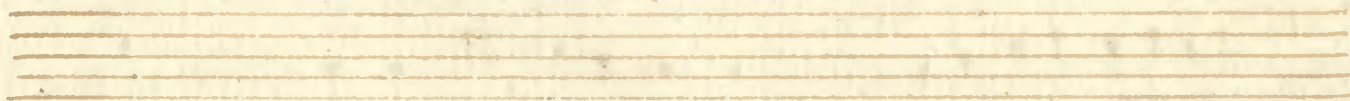


quoniam ve — nit ve — nit ve —



nit ve — nit





Basso

Offertorio

292/12

*Allegretto* 18 4 dol:

Domine Deus in simplici ta te

cor dis me — — i cor dis me — — i

De — us — Is — — ra — el De — us Is — — ra el cus —

to — di cordis e o — — rum De — us Is — — ra el cus —

to — di cordis e o — — rum Do mi ne

De us in simplici ta te in simplici ta te

in sim- plici ta — te — cor — dis me i Do mi ne

De us in simplici ta te cor dis me — — i cor dis me — —

i De — us Is — — ra — el De us Is — — ra —

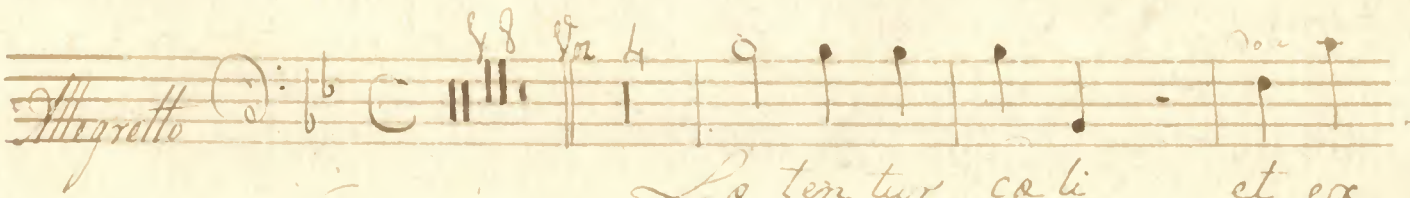


Basso

Sentoria

f. lto

Basso

*Allegretto* 

La ten tur, ca li et ex



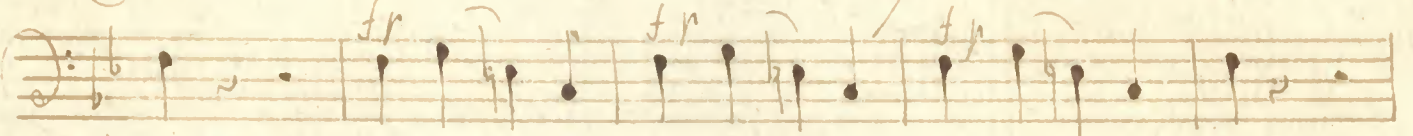
ul te ter-ra ex ul - tet ex ul - tet ex ul tet ter



ra an - te fa - ci em an - te



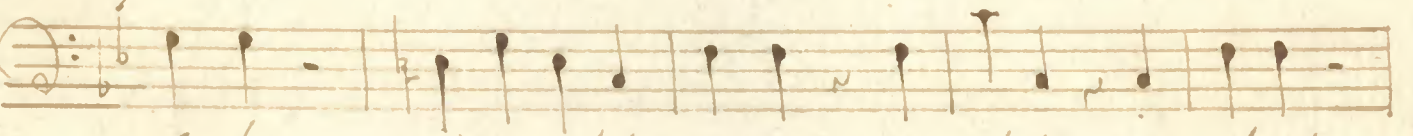
fa - ci em Do - mi ni quoni am ve



nit an - te fa - ci em Do - mi ni



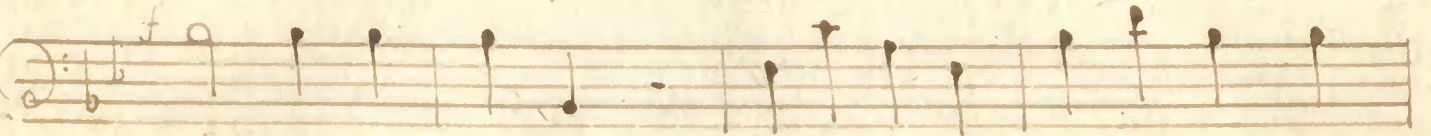
quoni am ve - nit Le ten tur



ca li et ex ul tet terra. ex ul tet ex ul tet

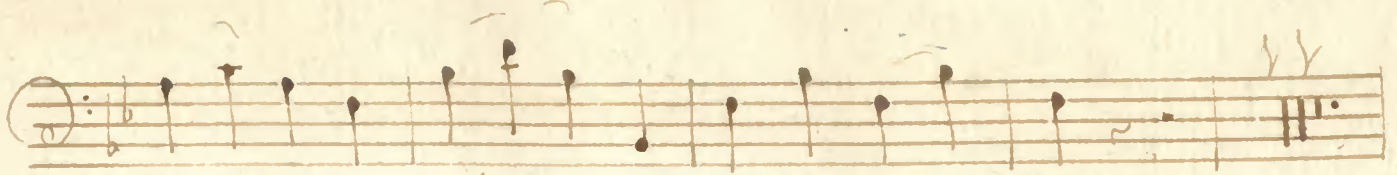


ex ul tet ex ul tet ex ul tet terra



La ten tur ca li et ex ul tet ter - ra ex





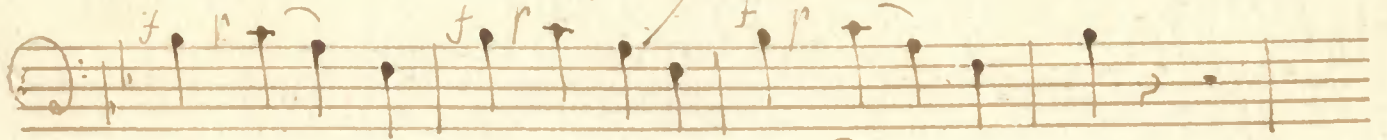
ul - tet ex ul - tet ex ul tet terr - ra



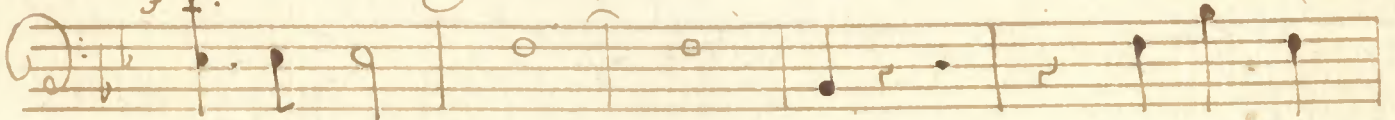
an - te fa - ci em an - te fa - ci



em Do - mi ni quoni am ve nit



an - te fa - ci em Do - mi ni

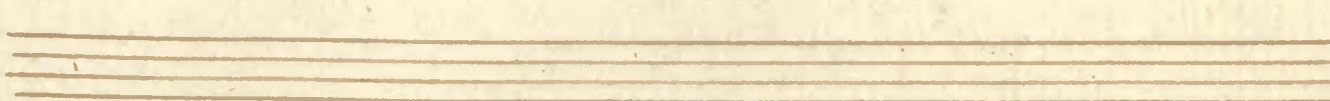
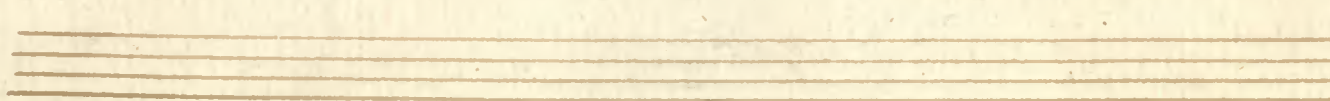
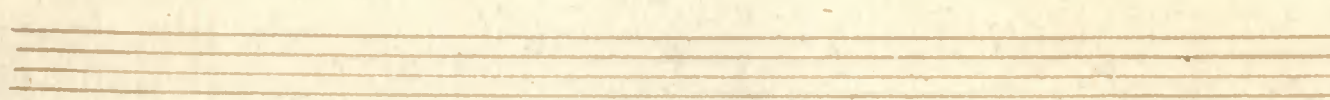
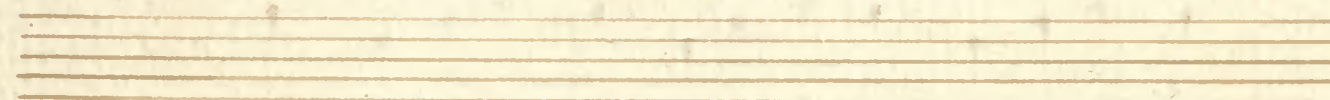
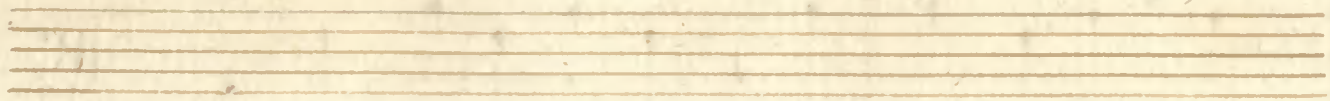


quoni am ve - nit ve -



nit ve - nit.

*Finis*



Organo Novo

Fortissimo

*[Handwritten flourish]*

*[Handwritten signature]*

*Cheio*

*Alligretto*

This is a handwritten musical score for a piece titled "Cheio". The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked "Alligretto". The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. A section of the score is marked "Cheio" in a larger, bolder script. The piece concludes with a "flaute" (flute) part in the final system.

*Chieio*

*Chieio*

*flaute* *Chieio*

*Chieio*

*flaute* *no 50*

*Flaute*

*tr*

*Choro*

*Fine*